

**REPORT to
The United Nations' Special Rapporteur on
Freedom of Religion or Belief**

We, the Popular Council, intended to hold a general conference for all Cao Dai adherents to nominate a new cadre of leaders who will continue our Church's policy of independence from the government's control. The Popular Council does not recognize the current Cao Dai Governing Council, the purported leadership created by the government in 1997. Concurrently with its banning all other Cao Dai organizations, the government established a government-controlled Cao Dai branch under the leadership of the government-established Governing Council, granting it formal registration and recognizing it as the sole legal Cao Dai Church that all Cao Dai believers must join if they want to practice their faith openly.

(1) General Information

- **Did the incident involve an individual or a group?**

It involved a group.

- **If a group, list the number of individuals and each person's religious affiliation:**

Six individuals were directly affected and approximately 200 were indirectly affected. They were adherents of the independent Cao Dai Church represented by the Popular Council.

- **Location of incident (village, commune, district, province, country):**

Tay Ninh Main Temple, Long Thanh Bac Commune, Hoa Thanh District, Tay Ninh Province, Vietnam

- **Nationality/Ethnic Group of victims:**

Vietnamese; mainstream ethnic group (Kinh)

- **Does the government require religious organizations to register, and if yes, what is the status of your organization?**

The 2004 Ordinance on Religion and Beliefs requires all religious organizations to register with the government. The victimized organization has not registered because it does not want to join the Governing Council controlled and solely recognized by the government.

(2) Information about Victims

Provide information about each victim:

- Family name: Tran Name: Van Hap Religion: Cao Dai
- Current or original address: Suoi Muon Hamlet, Thai Binh Commune, Chau Thanh District, Tay Ninh Province, Vietnam
- Birth date: July 3, 1978 Gender: Male

- Person authorized to speak for this individual, if any: Huynh Trong Hieu of Religious and Ethnic Minorities (REM) Defenders organization
(See App. I, Information of the victims including Mr. Tran Van Hap)

(3) Information about the Violation

- **Date and Time (approximate if not precisely known):** At about 6:30a.m. until noon on May 27, 2015

- **Location of Violation:** Assembly Area (opposite to the Temple) on the grounds of the Tay Ninh Main Temple, Long Thanh Bac Commune, Hoa Thanh District, Tay Ninh Province, Vietnam

- **Describe in detail the violation of religious freedom and government officials' involvement:**

From about 6:30a.m. to about noon on May 27, 2015, approximately 200 adherents of the Cao Dai Church associated with the Popular Council gathered in the Assembly Area (opposite to the Temple) on the grounds of the Tay Ninh Main Temple, Long Thanh Bac Commune, Hoa Thanh District, Tay Ninh, to attend the Popular Council's Nhon Sanh general conference.

However, approximately 100 plainclothes public security officers and nearly 100 internal Temple security guards succeeded in disrupting the conference as they forced the nearly 200 adherents of the independent Cao Dai Church to leave the Temple grounds. (See App. V: 1a)

The plainclothes public security officers and internal security guards ordered the adherents to leave the Temple grounds and disperse, accusing them of disrupting public order. They drove trucks and fire trucks around the Assembly Area as they ordered the conference participants to disperse.

The Popular Council's adherents protested the unreasonable order given by public security agents and the internal security guards. The guards, dressed in plain clothes and holding Sacred Maces (40-centimeter wooden stick with a round head decorated with the Cao Dai symbol), used the Maces liberally to push adherents around and threaten them.

However, inside the sanctuary of the Temple (about 1000 meters away), the Governing Council's "Nhon Sanh ceremony" was held without disruption, as the local government supports the Governing Council and does not suppress their activities. (See App. II: 1a)

The Governing Council of the Tay Ninh Main Temple issued a written protest against the Popular Council's plan for its own Nhon Sanh general conference on May 27, 2015. The Popular Council had already notified the government's Religious Affairs Committee and the Vietnam Fatherland Front of its own Nhon Sanh general conference. (See App. IV: 1a & 1b)

The Popular Council had planned to use the Cửu Trùng Thiên area, consisting of the Đông Kháng Hall and Tây Kháng Hall, about 500 meters from the Assembly Area, as the location of the Nhon Sanh general conference and for receiving visitors. By 6a.m., the Governing Council had ordered 3 layers of movable fences to be erected and carefully stationed by over 100 internal security guards in plain clothes. (See App. II: 2a, 2b, 2c, 2d)

At about 6:30a.m., 200 adherents ceremonially accompanied the Ho Phap Leader's portrait to the Assembly Area. They wore the religious white garments and gathered at the base of the 3 religious Structures (stupas). They stood there and waited for new developments after seeing that the Cuu Trung Thien area, their intended conference site, had been fenced off. While they waited, approximately 100 plainclothes public security officers spoke with them to take pictures, video record, and threaten or advise the Popular Council adherents to leave and to stop their gathering.

At 6:50a.m., Mr. Nguyễn Văn Thọ (a head clergy of Cao Dai in Vinh Long and a member of the Cao Dai Popular Council) assigned the task of keeping the portrait of the Ho Phap Pham Cong Tac (a founder of the Cao Dai Church) to 2 adherents of the independent Church, Mr. Nguyễn Văn Khoái and Mr. Thái Văn Phiên. Mr. Cư (family name unknown), a member of the government-supported Cao Dai Church, approached them to look at the portrait. Suddenly he snatched it and locked it up in a nearby office of the Governing Council. As the independent adherents started to protest, the internal security guards shoved them around while issuing threats. (See App. II: 3a)

At 8a.m., Mr. Phạm Quốc Sách, an adherent of the independent Church, was taking pictures of the public security officers engaged in the suppression in the Assembly Area when a man dressed in Cao Dai garments and wearing sunglasses snatched the camera and punched Mr. Sach on the chest. No one could recognize this attacker.

After assaulting Mr. Sach, the perpetrator called for the assistance of about 5 others, including plainclothes public security officers and internal security guards. They joined up in beating Mr. Sach. Fearing for Mr. Sach's safety, a number of female independent adherents surrounded him to protect him from the security forces. The women screamed for help and protested the assault as they pushed the security officers away from Mr. Sach.

Later, Mr. Sach said that the man who seized his camera and hit him in the chest had been playing an active and crucial role in suppressing the Popular Council's attempted general conference. That man approached every small group of independent adherents to observe their activities. Mr. Sach believed that the man who was wearing sunglasses, blue socks and black shoes, showed a high degree of professionalism, possibly revealing that he was a public security officer masquerading as a Cao Dai believer.

At about 8:30a.m., approximately 20 internal security guards started to push adherents around as one of them announced on a megaphone that the independent adherents must disperse and stop their meeting because they were disrupting public order. Mr. Trần Văn Hạp – an assistant dignitary – protested the security group’s discourteous behavior: *“Our gathering here is legal. Our forebears spent efforts and money to build these religious facilities. The Popular Council’s adherents are not doing anything wrong when standing near the religious Structures to perform our rites. We will not leave.”*

5 internal security guards shoved Mr. Hạp around and ordered him to leave the Temple grounds right away. A plainclothes man shouted out that they should detain Mr. Hạp. Mr. Hạp asked that they let him move elsewhere, but the man insisted on having him detained. Several assailants wanted to tie him up. Suddenly an internal security guard sprayed blue paint at Mr. Hạp’s face and religious garments, and pushed him to the ground.

4 internal security guards pushed Mr. Hạp down. As the victim struggled and screamed for help, 4 other internal security guards joined up in wrestling him down. About 10 of them were on top of Mr. Hạp as they used a rope to tie him up. Then, they hit him on the head repeatedly with batons and Sacred Maces, used their feet to stomp on his abdomen and kidney areas, and kicked on his face. As the group dragged him while assaulting him over a distance of 20 meters, a plainclothes man ordered them to stop. They took him to the Rear Building behind the Temple. (See App. II, photos: 5a, 5b, 5c, 5d and App. III: video No. 2)

Inside the building, Mr. Hạp saw about 12 uniformed public security officers waiting there. 2 of them cut the rope used to tie up his arms, and asked him to cooperate with their investigation. 2 officers made Mr. Hạp write a report on the incident and sign his name to certify its accuracy.

The officers dictated the content of the written promisory document for Mr. Hạp to write and sign, essentially a promise to no longer disrupt public order or participate with others in religious activities as a member of an unauthorized religious organization. They coerced him into signing the document.

The public security officers prepared a list of seized evidence, such as phone, motorcycle ignition key, bag of clothing, and threatened Mr. Hạp that unless he signed the document, they would not give him back those items. They had him write on a sheet of paper his full name, date of birth, and address, and then hold the paper at chest level for them to take a picture. Afterwards, they let him leave the Rear Building behind the Temple.

At approximately 8:45a.m., when the crowd is scuffling, Mr. Hạp screamed several times *“They are killing believers”*. Three female adherents came to his help, but the internal security officers also sprayed paint onto their garments and pushed them to the ground. The 3 women were:

Mrs. Nguyễn Thị Ngăn – 73 years old. As 6-7 assailants ganged up on Mr. Hap, Mrs. Ngăn rushed to help. As she tried to stop them from beating him, one of the internal security guards sprayed blue paint onto her face and religious garments. Another officer kicked her rear, dropping her to the ground. She still feels sore on parts of her body. (See App. II: Photo 6c)

Mrs. Trà Thi Thu Hà: She was standing near the Ho Phap Structure and the Assembly Area when the security forces chased her away. She made her way to Gate No. 2, but they kept chasing her. She protested their actions aiming at dispersing believers and blocking access to the sacred sites. She also protested their illegal confiscation of cameras and phones. While she was complaining to a member of the internal security force, she saw the assault on Mr. Hap and rushed to his side. The internal security guard sprayed paint onto her garments, kicked her on the side of her body, thereby making her fall down. She suffered lacerations and felt pain, so much pain that subsequently she could not kneel down during prayers. (See App. II: Photo 6a)

Mrs. Đặng Thị Ngọc Anh: Seeing security officers beat and push Mr. Hap to the ground, she requested that they stopped beating a believer. As Mrs. Ngọc Anh rushed to intervene, internal security guards grabbed her by the collar and pulled her away, and sprayed blue paint directly at her face and all over her garments. They struck her with batons on her back, causing her to fall down. (See App. II: Photo 6b)

Other victims included:

Mr. Trần Ngọc Điệp: He rushed to help Mr. Hap who was being attacked. Mr. Điệp pushed away an internal Temple security guard to prevent further attacks on Mr. Hap. Another internal security guard grabbed Mr. Diep's shoulder, sprayed blue paint at his face and back. Then, 4 others shoved him away and warned him to stop intervening.

The public security officers interrogated Mr. Hap for approximately 40 minutes before letting him go.

From approximately 10:00a.m. to 12:00p.m. on May 27, nearly all the Popular Council's adherents were pushed out of the Temple grounds. The traffic police blocked the route linking the Assembly Area with Gate No. 2. The Temple's Gate No. 2 was closed. Outside, the militia continued to order the adherents to stop disrupting public order and traffic flow, using a megaphone.

Public security, militia, and plainclothes officers stood outside Gate No. 2 as they directed the operation to disperse the Popular Council's adherents. (See App. II: Photo No. 7c)

- **Please list and explain indications that victims were harassed on account of their religions or belief:**

- All the victims were members of the Authentic, Traditional Cao Dai Church – also known as the Popular Council. They assembled on the grounds of the Temple in the morning of May 27, 2015 to begin the Nhon Sanh general Conference, which would select a new cadre of religious leaders.
- The government has not granted registration to the Popular Council.
- The Nhon Sanh Conference is a religious event organized by the Popular Council's Cao Dai adherents. The public security forced Mr. Trần Văn Hạp to sign the investigative report whose content accused him of disrupting public order. This was a violation of religious freedom.
- The internal security force and government plainclothes security force took Mr. Hạp into an office for an interrogation session with public security officers. This action showed that public security, internal Temple security, and plainclothes security forces operated in close coordination to prevent the Nhon Sanh Conference from taking place.

- **Identity of those who violated freedom of religion or belief, names (if known), and motives:**

Identity:

- Nearly 20 uniformed public security officers, approximately 5 traffic police officers, 100 plainclothes officers, 200 internal Temple security guards, and 20 members of the government-supported Governing Council.
- When Mr. Trần Văn Hạp was led into the Rear Building, he saw about 12 uniformed public security officers sitting inside. They did not reveal their names, positions, or ranks. Mr. Hạp did not know their names.
- About 5 other uniformed security officers and 5 militia members blocked people from gathering near Gate No. 2. They chased away the Popular Council's adherents from Gate No. 2. The adherents did not know the officers' names, positions, or ranks.
- 100 plainclothes officers: The adherents could not identify them, did not know their names, where they worked, or their units. Those plainclothes officers spent most of their time taking pictures and dispersing adherents. 4 or 5 of them were directing the other plainclothes officers and the 100 or so internal Temple security guards.

Motives

- The government feared that a successful Nhon Sanh general Conference organized by the Popular Council would diminish the standing of the government-created Cao Dai Branch that was established in 1997.

- The government was concerned that the Popular Council's bringing its adherents together would facilitate its opposition to the government.
- For these reasons, the government assisted the Governing Council in suppressing the independent Cao Dai Church members.

- **Do the victims know the perpetrator(s)?**

(1) The perpetrators did not reveal their names. The victims did not know the perpetrators' names, positions, or ranks.

There were about 22 uniformed public security officers; they were:

- Approximately 12 public security officers were in the Rear Building behind the Temple
- About 5 uniformed public security officers, and
- 5 traffic officers guarding Gate No. 2

(2) Unknown plain-clothes security force:

- There were 100 or so internal Temple security guards (50 wore religious outfit and 50 in plain clothes)
- About 100 plain clothes public security agents
- These two groups coordinated with each other using cell phones. They always contacted with their superiors to get their orders when they were about to arrest or to beat someone.

They arrested and took the Popular Council adherents and brought them to the uniform public security officers for investigation or for further action.

- **Are the government officials or non-government organization personnel responsible for the violations?**

- Yes, the public security officials were directly involved in this incident.
- Victim: Mr. Trần Văn Hạp, a Popular Council adherent, was forced by two public security officers to sign a report to admit his guilt for disrupting public order on the Main Temple grounds on May 27, 2015. They told him that if he did not sign the report, he would not be released.
- About 200 Popular Council adherents were indirect victims. The internal Temple security guards chased these adherents away from the Temple grounds. The guards did not allow them to gather with an excuse that they would cause public disorders.

Uniformed and plain clothes public security officers threatened them to stay away from the Assembly Area even before the scuffling.

- The uniformed and plain clothes public security officers and the internal Temple security guards rode on government vehicles and used megaphones to accuse the gathering of the Popular Council adherents had disrupted public order. This incident played out in front of about 200 people (Popular Council adherents) and about 100 lay persons standing nearby.

- **Are the perpetrators Government Officials? Please provide their positions, ranks, branch of government that they serve: public security, armed forces, and where they serve (local, district, province or central government).**

Directly involved perpetrators:

- There were twelve public security officers in uniform. They did not wear their badges; thus their names, positions and ranks were unknown.
- Another were 100 plain-clothes public security officers. They filmed, took pictures, chased the Popular Council adherents away, threatened them and requested them to go home.
- Among them were 5 plain-clothes officers who directed others to arrest the adherents.
- 100 internal Temple security guards who work for the Governing Council.
- 5 public security officers in uniform and 5 members of the local militia stationing in the area of Gate # 2.

Provide the reasons why they are responsible for the violation? Provide as much details as possible.

Before the Popular Council general Conference was held, the Council has informed and requested the permission from different levels of government, including the Government Religion Office and the Fatherland Front of Vietnam. The Fatherland Front denied granting the permission for the conference; but did not prohibit the proceeding of the general conference either.

Even though the information about the Popular Council general Conference was posted on the Internet, and applications had been sent to the government, the government did not provide any measure to protect the Popular Council adherents when they performed their right to religious freedom.

When the incident occurred, 5 public security officers in uniform and 5 local militia members were about 100 meters away from the scene. The public security did not carry out their function of providing security to the public, but only kept the public from gathering at gate #2.

The perpetrators beat and arrested the adherents and took them in for questioning. They also took away personal belongings of the victims, such as cell phones, keys to their vehicles/motor-bikes, carry-ons, and forced the victims to sign a report admitting guilt of disrupting public order.

- **If you cannot point to the officer(s) or agent(s) of the government who would be the perpetrators; do you think that the government itself or individuals related to the government should be liable to this incident, and why?**

Yes, the public security officers and those persons working for the government or collaborating with the government were directly involved in this incident.

There were 6 people who were beaten by the plain-clothes agents.

The perpetrators, who beat Mr. Trần Văn Hạp (1 of 6 victims), took him to the public security agents for questioning. This action indicated that the perpetrators acted in accordance with the order of the public security.

- **Name and personal information of the witness, if any. Is the witness a family member of the victim or a passer-by? Provide the evidence, if any. Should the personal information be kept confidentially or not?**

Witness of the attack occurring to Mr. Trần Văn Hạp:

Mr. Huỳnh Trọng Hiếu, a member of the Religious and Ethnic Minority Defenders (REM Defenders) Organization. His personal information is as follows:

Date of Birth: August 4, 1989

Address: 305/16 Trường Chinh Street, Ward 14, Tân Bình District, Ho Chi Minh City, Việt Nam

Phone: 0935.774.116 Email: tongiaosactoc@gmail.com

No confidentiality is needed for the above personal information.

(4) Follow up actions taken by the victim, member of his/her family or other individual on his/her behalf

- **Has any complaint been filed? When and to what government agency/department or court?**

- Mr. Nguyễn Văn Thọ has filed a suit in Tay Ninh Provincial Court on June 3, 2015 against Mr. Nguyễn Thành Tám, a member of the Governing Council of the Main Tây Ninh Temple and Mr. Tư Cư, a subordinate to Mr. Nguyễn Thành Tám concerning the confiscation of personal belongings. (See App. IV: 2a)
- Mr. Phạm Quốc Sách has filed a suit in Tay Ninh Provincial Court on June 1, 2015 against Mr. Nguyễn Thành Tám, member of the Governing Council of the Main Tây Ninh Temple, for being beaten and robbed. (See App. IV: 3a)
- Representative Section of the Popular Council sent a petition to the Hoa Thanh District Administrative Office and Tây Ninh provincial Government requesting an investigation of the beating and robbing of the adherents of the Popular Council. The petition was sent on June 4, 2015 (See App. IV: 4a, 4b)

- **Are there any other actions?**

The victims delegated Mr. Huỳnh Trọng Hiếu, a member of Religion and Ethnic Minority Defenders to write this report on behalf of the victims.

- **Actions or responses by the Government, if any:**

After May 27, 2015, the public security office **verbally invited** members of the Representative Section of the Popular Council to their station for a “working session” with them; but the members did not come to meet with them. Since then, the government has taken no other action or response.

- **Per your knowledge, has the responsible authority conducted any investigation? If yes, how they did it? Have any progress or measures been made by the government?**

(1) The responsible authority did not conduct any investigation, because the perpetrators violating the religious freedom followed the orders of the government.

(2) No other measures have been made by the government.

- **If the incident report was prepared by the victims or their relatives, how will the authority react to the report and treat the victims? What are the results?**

The authority will not accept what is described or presented in the report and will consider these information false.

The victims will be threatened by the authority, and possibly be attacked.

In certain cases, the government will have someone beat the victims after they have presented the factual happenings of the violation of human rights to watchdog agencies of Western democratic countries or international human rights organizations.

(5) Information of the organization or individual preparing this report

- Last Name: Huỳnh
- First Name: Trọng Hiếu
- Address: 305/16 Trường Chinh Street, Ward 14, Tân Bình District, Ho Chi Minh City, Việt Nam
- Phone: 0935.774.116 Email: tongiaosactoc@gmail.com
- Gender: Male
- **Status of the preparer: individual, group, non-government organization or religious organization:**
Non-government organization
- **If the report is not prepared by the victims, are the victims aware of or allowing the individual or organization to prepare the report?**
The victims allow Mr. Huynh Trong Hieu, a member of the Religion and Ethnic Minority Defenders to prepare the report.
- **Should the personal information of the report's preparer be kept confidential?**
No, the information does not need to be kept confidential.

The report was prepared on June 22, 2015 by Huỳnh Trọng Hiếu (electronically signed).

Note: Additional Information and Pictures of the incident are included in the following appendices.

Appendix I: Personal Information of the Victims who were beaten and/or arrested in the incident*

	Last Name	First Name	Religion	Home address	Year of Birth	Gender	Ủy quyền
1	Trần	Văn Hạp	Cao Đài Popular Council	Suối Muồn hamlet, Thái Bình commune, Châu Thành district, Tây Ninh province, Việt Nam	1978	Male	
2	Nguyễn	Thị Ngăn	Cao Đài Popular Council	Âu Văn Lân Street, Ward 3, District 8, Hochiminh City, Việt Nam	1942	Female	
3	Trà	Thị Thu Hà	Cao Đài Popular Council	Ông Rèn hamlet, Long Hựu commune, Cần Đước district, Long An province, Việt Nam	1960	Female	
4	Đặng	Thị Ngọc Anh	Cao Đài Popular Council	C3/27/n4 Phạm Hùng Street, hamlet 4 New, Bình Hưng commune, Bình Chánh district, Việt Nam	1952	Female	
5	Trần	Ngọc Điệp	Cao Đài Popular Council	Bình Hòa hamlet, Thái Bình commune, Châu Thành district, Tây Ninh province, Việt Nam	1955	Male	
6	Phạm	Quốc Sách	Cao Đài Popular Council	66A of Quarter 3, Ward 1, Gò Công town, Tiền Giang province, Việt Nam	1959	Male	

*200 other adherents of the Cao Dai Popular Council were chased away from the Main Temple grounds by public security.

Appendix II: Photos

1.a. Nhơn Sanh Festival organized by the government-supported Governing Council on the same day without any mishaps or interference from the government.



2. Cửa Trùng Đài square was blocked by layers of movable fence and by the internal Temple guards:

(a)



(b)



(c)



(d)



3.a. The person who snatched the portrait of the Founder (Hộ pháp) belonging to the Popuclar Council

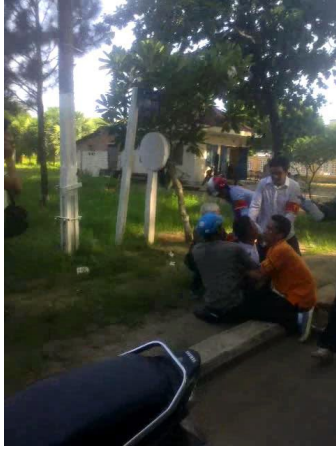


4.a. A fire truck was ready to be used for dispersal of the crowd of adherents of the Popular Council



5. Mr. Trần Văn Hạp was beaten

(a)



(b)



(c)



(d)



6. Other victims:

a. Mrs. Trà Thị Thu Hà



b. Mrs. Đặng Thị Ngọc Anh



c. Mrs. Nguyễn Thị Ngăn



7. Public Security directed the beatings of Popular Council's adherents and obstructed the Popular Council general conference

(a)



(b)



7.c. The traffic Police closed Gate #2 and all the adherents of the Popular Council were chased away



7.d. Five public security agents in uniform and five militia members stood near Gate #2



Appendix III: Videos

Video 1: An adherent of the Governing Council snatched the camera of Mr. Phạm Quốc Sách, who is an adherent of the Popular Council

<https://www.youtube.com/watch?v=WdBJI3rnidA>

Video 2: Sub-Dignitary Trần Văn Hạp was beaten

<https://www.youtube.com/watch?v=09IJ5KnxpQI>

Appendix IV: Documents

1.a. Letter from the government-supported Governing Council to the Government leaders and to the responsible Government branches of provinces and cities concerning a group so-called Popular Council inviting people to attend the Council's general conference to be held on May 27, 2015. They accused the Popular Council (independent Cao Dai group) of false identification and cheating.

HỘI THÁNH CAO ĐÀI TTTN
Văn phòng
Số:27/90-HT-VT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỘI THÁNH CAO ĐÀI TÒA THÁNH TÂY NINH

Tòa Thánh, ngày 11 tháng 5 năm 2015

Kính gửi: - **LÃNH ĐẠO CHÍNH QUYỀN**
VÀ LÃNH ĐẠO NGÀNH CHỨC NĂNG
CÁC TỈNH, THÀNH PHỐ.

Trích yếu: *V/v có nhóm người tự xưng Khối Nhơn sanh mời dự Đại hội Nhơn sanh vào lúc 6 giờ 30 ngày 10-4 Ất Mùi (27-05-2015) tại Đại Đồng Xã - Tòa Thánh Tây Ninh.*

Kính quý Lãnh đạo,

Qua phân ảnh bức xúc của toàn đạo về việc nêu trên, vào lúc 09 giờ ngày 20 tháng 3 năm Ất Mùi - dl. 08-5-2015, Thường trực Hội Thánh mở phiên họp mở rộng gồm Thường trực Hội Thánh, Thượng Thống, Phụ Thống Cửu Viện nam, nữ tại văn phòng Nam Đầu Sư Đường.

Sau khi nghe qua thư mời và thư trình bày của nhóm giả mạo tự xưng Khối Nhơn sanh gửi thư mời và thư trình bày gửi lãnh đạo chính quyền các cấp. Toàn hội đã khẳng định đây là nhóm giả danh, lừa mị, nguy hiểm vô căn cứ, có mưu đồ giục loạn, cần đặt ra ngoài vòng luật pháp Đạo, và biểu quyết thống nhất Hội Thánh ra Thông tri minh định về lập trường của Hội Thánh lãnh đạo nền Đại Đạo xuyên suốt từ ngày hoằng khai đến nay và mãi mãi. (*Thông Tri số 01/90. HT.TT đính kèm*).

Hàng triệu Tín đồ, hàng vạn Chức việc, Chức sắc tu hành thuần túy, tuân y luật pháp Đạo và luật pháp Nhà Nước, hành đạo theo phương châm "Nước Vinh Đạo Sáng" rất bức xúc, phẫn nộ trước việc làm nghịch mạng, sai trái, cố tình bóp méo sự thật, vu khống, bôi bác Hội Thánh của nhóm người giả danh giục loạn nói trên.

Kính xin Lãnh đạo Chính quyền và Lãnh đạo Ngành chức năng tạo điều kiện giúp đỡ Chức sắc, Chức việc, Tín đồ Cao Đài Tòa Thánh Tây Ninh an tâm tu hành thuần túy, thực hiện theo đường hướng hành đạo của Hội Thánh và tuân thủ theo đường lối chủ trương chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước.

Trân trọng kính chào.

Tòa Thánh, ngày 23 tháng 3 năm Ất Mùi

(dl. 11/5/2015)

TM. HỘI THÁNH
CHƯƠNG QUẢN



Đầu sư THƯỢNG TÁM THANH
(Nguyễn Thành Tám)

Nơi nhận:
- Như trên,
- Các Ban Đại Diện HT.
- HS Lưu.

1.b. Letter from
Governing

Council to the public accusing false pretense of Popular Council



THÔNG TRI

V/v Đồng đạo bức xúc phản ánh có nhóm người tự xưng Khối nhơn sanh mời dự Đại hội Nhơn sanh vào lúc 6 giờ 30 ngày 10-4 Ất Mùi (27-05-2015) tại Đại Đồng Xã – Tòa Thánh Tây Ninh

*

- Kính gửi: - Quý Chức sắc nam, nữ hành đạo tại Trung ương
Tòa Thánh Tây Ninh.
- Quý Ban Đại diện Hội Thánh tại các tỉnh, thành phố.
- Quý Ban Đại diện Hội Thánh, Chức sắc, Chức việc
và toàn đạo Hải ngoại.
- Quý Ban Cai quản các Họ đạo.
- Quý Chức sắc, chức việc và toàn đạo nam nữ.

Kính Quý Hiền,

Qua phản ánh bức xúc của toàn đạo về việc nêu trên, vào lúc 09 giờ ngày 20 tháng 3 năm Ất Mùi - dl. 08-5-2015 (Vi bằng số 05/90.HT.VB) Thường trực Hội Thánh mở phiên họp mở rộng gồm Thường trực Hội Thánh, Thượng Thống, Phụ Thống Cửu Viện nam, nữ tại văn phòng Nam Đầu Sư Đường.

Sau khi nghe qua thư mời và thư trình bày của nhóm giả mạo tự xưng Khối nhơn sanh gửi thư mời và thư trình bày giới lãnh đạo chính quyền các cấp. Toàn hội đã khẳng định đây là nhóm giả danh, lừa mị, nguy hiểm vô căn cứ, có mưu đồ giục loạn, cần đặt ra ngoài vòng luật pháp Đạo, và biểu quyết thống nhất: Hội Thánh ra Thông tri minh định về lập trường của Hội Thánh lãnh đạo nền Đại Đạo xuyên suốt từ ngày hồng khai đến nay và mãi mãi.

Để phù hợp việc hành đạo vào năm Kỷ Mùi - 1979 Hội Thánh ban hành Đạo lệnh số 01/ĐL ngày 04 tháng 02 năm Kỷ Mùi (dl.01-3-1979) thành lập Hội Đồng Chương Quán là cơ quan Thường trực của Hội Thánh, chịu trách nhiệm trước Hội Thánh để điều hành việc Đạo, hướng dẫn Tin đồ tu hành thuần túy đúng theo qui định của Đạo.

Đạo lệnh số 01/ĐL do Ngài Bảo Đạo Hồ Tấn Khoa Qu. Chương Quán Hiệp Thiên Đài, Ngài Đầu Sư Thượng Sáng Thanh, Ngài Đầu Sư Ngọc Nhươn Thanh ấn ký. Quý Ngài Qu. Chánh Phối Sư nam, nữ và các bộ phận liên quan vâng lệnh thi hành và ban hành. Danh sách Hội Đồng Chương Quán được Hội Thánh thông qua gồm Chương Quán Bảo Đạo Hồ Tấn Khoa, Phó Chương Quán Đầu Sư Ngọc Nhươn Thanh và 10 vị Hội viên là Chức sắc cấp cao Hiệp Thiên Đài, Cửu Trùng Đài và Phước Thiện nam, nữ.

Qua đó, đồng đạo thấy rõ bằng văn bản chính thức, Hội Đồng Chương Quán là do chính Hội Thánh lập thành. Các Khóa Hội Đồng Chương Quán tiếp theo đều do Đại Hội Hội Thánh họp theo chu kỳ bầu ra kế thừa các bậc Chức Sắc tiền nhiệm, là Thường Trực Hội Thánh để tiếp tục giữ gìn và phát triển Đại Nghiệp Đạo của Đức Chí Tôn. Cho đến năm 2007

Đại Hội Nhơn Sanh và Đại Hội Hội Thánh đồng quyết định Hội Thánh trực tiếp điều hành nền Đại Đạo.

Hội Thánh luôn căn cứ theo qui định của Pháp Chánh Truyền và Tân Luật tổ chức việc hành đạo từ Trung ương Tòa Thánh Tây Ninh đến các Hộ Đạo cơ sở là tuân y luật pháp Đạo và luật pháp Nhà Nước, hành đạo theo phương châm “Nước Vinh Đạo Sáng”.

Kính Quý Hiền,

Hàng triệu Tin đồ, hàng vạn Chức việc, Chức sắc rất bức xúc, phẫn nộ trước việc làm nghịch mạng, sai trái, cố tình bóp méo sự thật, vu khống, bôi bác Hội Thánh của nhóm người giả danh giục loạn nói trên. Căn cứ Luật Pháp Đạo, những người đã minh thệ nhập môn vào Đạo lại phản Đạo, Hội Thánh sẽ chiếu Thập Hình của Đức Lý Giáo Tông nghiêm khắc xử lý.

Nếu nhóm người bất hảo giả mạo nghịch mạng đó tự ý vào Nội Ô Tòa Thánh gây rối trật tự, xúc phạm đến Hội Thánh và làm tổn thương thanh danh nền Đạo thì Hội Thánh và Chức Sắc hành đạo hoàn toàn không chịu trách nhiệm mọi hậu quả xảy ra.

Hội Thánh xin Thông Tri đến quý Chức Sắc, Chức Việc và toàn Đạo cảnh giác.

Lập tại Tòa Thánh, ngày 20 tháng 3 năm Ất Mùi

(dl. 08/5/2015)

QU. THẠCH CHANH PHỐI SƯ
QU. NGỌC CHANH PHỐI SƯ
QU. NGOC CHANH PHỐI SƯ
QU. NGOC CHANH PHỐI SƯ
QU. NỮ CHANH PHỐI SƯ
P. QUẢN QUẢN HỘI THÁNH
Đ. PHÁP LUẬT ĐẠO
Cán sự L. E. MINH KHUYẾN
PHỐI SƯ THẠCH CÔN THANH
PHỐI SƯ NGỌC THƯƠNG THANH
PHỐI SƯ NGỌC THƯƠNG THANH
PHỐI SƯ HƯƠNG ĐẤT

PHÊ CHUẨN

TM HỘI THÁNH
CHƯƠNG QUẢN

Đấu SƯ THƯƠNG TÂM THANH

Vắng linh ban hành

Tòa Thánh, ngày 21 tháng 3 năm Ất Mùi

(dl. 09/5/2015)

PHỤ THÔNG LẠI VIỆN
Đặc trách Nữ phái
THÔNG THÔNG LẠI VIỆN

PHỐI SƯ HƯƠNG CUNG
PHỐI SƯ NGỌC HỒNG THANH

Nơi nhận:
- Như trên
- Lãnh đạo Chính quyền các cấp
mình chứng

2.a. A suit filing letter of Mr. Nguyễn Văn Thọ against Mr. Nguyễn Thành Tám, Pricipal Member of Governing Council of the Tay Ninh Main Temple ground regarding an adherent of the Governing Council, Mr. Tu Cu snatching the portrait of the Cao Dai Founder (Hộ Pháp) from 2 adherents of the Popular Council.

ĐƠN KHỞI KIẾN: BỊ CƯỚP TÀI SẢN.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.

Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc.

ĐƠN KHỞI KIẾN.

“Tài sản cá nhân bị cướp”.

Kính gửi Tòa Án Nhân Dân Tỉnh Tây Ninh.

Bên kiện: Nguyễn Văn Thọ. sanh năm 1957. CMND: 330 041 838.
Cấp ngày 03/04/2009 hiện ngụ tại: 136c Đường Nguyễn Văn Lâu Khóm
5 Phường 8 Thành phố Vĩnh Long. Điện thoại: 0949315646.

Bên bị kiện: Ông Nguyễn Thành Tám chương quản Nội Ô Tòa
Thánh Tây Ninh và thuộc cấp là ông Tư Cu (thường gọi Tư Cu). Ảnh
đính kèm.

NỘI DUNG KIẾN.

Ngày 27/05/2015 (khoảng 07 giờ) tại khu vực Tháp Đức Hộ Pháp
(Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh) Tôi có nhờ ông Nguyễn Văn Khoái và ông
Thái Văn Phiên cầm một khuôn ảnh Đức Hộ Pháp.

Ông Tư đến xem và sau đó cướp khuôn ảnh.

Tôi xin đính kèm ảnh chụp ông Tư đứng trước ảnh trước khi cướp.

Tôi cũng xin đính kèm 01 ảnh để các cơ quan hữu trách nhận diện
tên cướp.

Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh hiện đang thuộc quyền chương quản
của ông Nguyễn Thành Tám. Ông Tư là thuộc cấp của ông Tám.

Do vậy ông Tám và ông Tư phải chịu trách nhiệm về việc cướp tài
sản cá nhân (là khuôn ảnh Đức Hộ Pháp) trước pháp luật.

Tôi yêu cầu quý Tòa điều tra, làm rõ vụ việc tên Tư cướp đoạt tài
sản công dân và xử lý theo pháp luật.

Trân trọng kính chào.

Việt Nam ngày 03/06/2015.

Bên khởi kiện.



Nguyễn Văn Thọ.

Sdt: 0949315646.

Đính kèm chứng cứ:

1/- Ảnh chụp tên Tư chuẩn bị cướp.

2/- Ảnh nhận diện tên cướp.

3.a. A suit filing letter of Mr. Phạm Quốc Sách against Mr. Nguyễn Thành Tám, Principal Member of the Governing Council of the Tay Ninh Main Temple ground, regarding an individual wearing traditional Cao Dai white robe beating him up and taking away his camera in the area near the memorial tower of Cao Dai Founder in the Main Temple ground in Tay Ninh on May 27, 2015.

ĐƠN KHỞI KIẾN: BỊ ĐÁNH CƯỚP MÁY TẠI THÁP ĐỨC HỘ PHÁP.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.
Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc.

ĐƠN KHỞI KIẾN.
“Bị đánh và cướp tài sản”.

Kính gửi Tòa Án Nhân Dân Tỉnh Tây Ninh.

Bên kiện: Phạm Quốc Sách sinh năm 1959, công dân Việt Nam. Chứng minh nhân dân số 310 597 646 cấp ngày 22/07/1980 tại Tiền Giang. Địa chỉ hiện nay: nhà số 66A. Khu phố 3, Phường một, Thị Xã Gò Công, Tỉnh Tiền Giang.

Bên bị kiện: Ông Nguyễn Thành Tám chương quản Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh.

NỘI DUNG KIẾN.

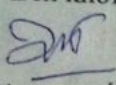
Ngày 27/05/2015 (06 giờ 49 phút) tại khu vực Tháp Đức Hộ Pháp (Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh) có một người mặc áo dài trắng, mang kính đen, đội nón bảo hiểm, mang giày, đeo vớ màu xanh (màu giống như vớ của Công an) đã đánh tôi và cướp máy ảnh hiệu Sony.

Tôi xin đính kèm đoạn phim quay cảnh tên cướp đang đánh và cướp máy ảnh của Tôi để làm bằng.

Tôi cũng xin đính kèm 07 ảnh để các cơ quan hữu trách nhận diện tên cướp.

Nội Ô Tòa Thánh Tây Ninh hiện đang thuộc quyền chương quản của ông Nguyễn Thành Tám.

Do vậy ông Tám phải chịu trách nhiệm về việc này trước pháp luật. Tôi yêu cầu quý tòa điều tra, làm rõ vụ việc trước công luận.

Việt Nam ngày 01/06/2015.
Bên khởi kiện.

Phạm Quốc Sách.
Số: 0973 793 120.

Đính kèm chứng cứ:
Một đĩa CD nội dung.
1/- Phim quay tên cướp đang cướp.
2/- 07 ảnh nhận diện tên cướp.

4.a. & 4.b. Petition of the Popular Council to Tay Ninh Provincial Authority and Hoa thanh District Authority requesting an investigation of the incident occurring on May 27, 2015 from 6a.m. to 10a.m., in which the perpetrators, subordinates of Mr. Nguyễn Thành Tám, attacked several adherents of the Popular Council and robbed their belongings.

4.a.

YÊU CẦU ĐIỀU TRA.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.

Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc.

YÊU CẦU ĐIỀU TRA.

**“Việc ông Nguyễn Thành Tám
cho thuộc cấp đánh và cướp tài sản công dân”.**

Kính gửi: **Chính quyền Tỉnh Tây Ninh.**

Kính gửi: **Chính quyền Huyện Hòa Thành Tỉnh Tây Ninh.**

1/- **Bên yêu cầu điều tra:** Là những công dân Việt Nam ký tên trong Tờ Yêu Cầu Điều Tra dưới đây.

2/- **Bên bị yêu cầu điều tra:** Ông Nguyễn Thành Tám và thuộc cấp.

3/- Địa điểm xảy ra sự việc cần điều tra: Khu vực chung quanh Tháp Đức Hộ Pháp và từ Tháp đến cổng số 02.

4/- Thời gian xảy ra: từ 06 giờ đến 10 giờ ngày 27/05/2015.

5/- Các nạn nhân:

5.1/- Ông **Trần Văn Hạp** ngụ tại Ấp Suối Muồn xã Thái Bình Huyện Châu Thành Tỉnh Tây Ninh bị thuộc cấp ông Nguyễn Thành Tám (đánh đập, bắt trời xịt sơn vào người).

Chứng cứ: Phim số 01 từ giây thứ 15, ảnh số 03, 07, 08, 09 và 11.

5.2/- Bà **Nguyễn Thị Ngăn** bị đánh, bị xịt sơn...

Chứng cứ: Phim số 01 từ đầu đến giây 14, ảnh số 01, 02, 04, 04.1 và số 18.

5.3/- Bà **Trà Thị Thu Hà** bị đánh, bị xịt sơn...

Chứng cứ: ảnh số 14, 15.

Đặc biệt là ảnh số 15.1 do Báo Tây Ninh ngày cung cấp.

5.4/- Bà **Đặng Thị Kim Anh** bị đánh, bị xịt sơn...

Chứng cứ: ảnh số 16, 17.

5.5/- Ông **Phạm Quốc Sách** bị đánh và bị cướp tài sản cá nhân.

Chứng cứ: Phim số 02 và ảnh số 12, 12.1.

Ông Phạm Quốc Sách đã có Đơn Khởi Kiện gửi đến Tòa Án Huyện Hòa Thành và Tòa Án Tỉnh Tây Ninh

4.b. (petition continued, see below)

YÊU CẦU ĐIỀU TRA.

5.6/- Ông **Nguyễn Văn Thọ** bị cướp tài sản cá nhân ảnh số 13. Ông Thọ đã có Đơn Khởi Kiến gửi đến Tòa Án Huyện Hòa Thành và Tòa Án Tỉnh Tây Ninh.

5.7/- Ông **Nguyễn Văn Phụng** bị xịt nước. Ảnh số 14, 15.

5.8/- Ông **Trần Quốc Tiến** bị xịt nước. Ảnh số 14, 15.

Kính Quý Tòa.

Chúng tôi đã cung cấp các chứng cứ rất minh bạch.

Đề nghị quý Tòa xem xét và mở phiên tòa để công lý được thể hiện.

Trân trọng kính chào.

Việt Nam ngày 04/06/2015.

Đồng ký tên.

1/- **Võ Văn Quang**

Sanh năm 1948 CMND số: 021247401 cấp ngày 31.12.2014 hiện ngụ số 214 Đường Nguyễn Văn Kha Tổ 09, Khu phố 03, Thị Trấn Củ Chi, TP Hồ Chí Minh. Điện Thoại số: 01639 540 129.

2/- **Trần Ngọc Sương**.....

Sanh năm 1956 CMND số: 310112361 cấp ngày 11.4.2003 hiện ngụ tại khu phố 01 Phường 04 Thị Xã Gò Công, Tỉnh Tiền Giang. Số điện thoại: 0124 856 3486.

3/- **Trần Quốc Tiến**.....

Sanh năm 1970 CMND số 022401225 cấp ngày 20.4.2004 Hiện ngụ tại nhà số 258/80 đường Dương Bá Trạc phường 02 quận 8 TP HCM Số điện thoại: 0938 222 409.

4/- **Nguyễn Thị Hương**.....

Sanh năm 1950 CMND số: 021247407 cấp ngày 19.11.2012 hiện ngụ số 214 Đường Nguyễn Văn Kha Tổ 09, Khu phố 03, Thị Trấn Củ Chi, TP Hồ Chí Minh.

5/- **Nguyễn Xuân Mai**.....

Sanh năm 1959 CMND số : 330617032 cấp ngày 3.04.2009 hiện ngụ tại 136c Khóm 5, phường 8, TP Vĩnh Long. Sdt: 0996 801 426.

6/- **Nguyễn Văn Năm**.....

Sanh năm 1949 CMND số : 310111142 cấp ngày 25.2.2012 hiện ngụ tại ấp Cả Thu, xã Phú Thạnh, Huyện Phú Thạnh Đông tỉnh Tiền Giang số điện thoại : 0167 799 0601.

Đính kèm:

1/- 02 đoạn phim 01 và 02.

2/- Các ảnh nêu trên có ghi chú ngay trên ảnh.

Appendix V: Glossary

The internal Temple security force is under the Governing Council's direction, and consists of Cao Dai followers of the Governing Council whose mission is to keep order within the Temple grounds during religious events. On May 27, the security force consisted of 2 distinct groups:

(a) One group dressed in white religious garments, black hats, and wearing red bands on their left arms – they are followers of the Governing Council; and

(b) The other group wore plain clothes and red bands on their left arms; they had batons. They appeared to be strangers because the Popular Council's adherents could not recognize any of them. The Popular Council suspected that the second group was under direct supervision by public security officers in carrying out attacks against the Popular Council's adherents.